ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Δεκεμβρίου 1991

σχετικά με το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού της υδατοκαλλιέργειας και της διευθέτησης των προστατευομένων θαλασσίων ζωνών (1992-1996) που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(92/69/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με κοινοτικές ενέργειες για τη βελτίωση και τη προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3944/90 [2], και ιδίως τα άρθρα 2 και 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι διαρθρωτικές πολιτικές που εφαρμόζονται από την Κοινότητα στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας πρέπει να εξασφαλίζουν στόχους ανάπτυξης συμβιβάσιμους με το σύνολο των κοινοτικών πολιτικών και να συμβάλλουν στη δημιουργία του κοινού οικονομικού χώρου·

ότι οι εν λόγω στόχοι πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξη μιας μεγαλύτερης οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, επιτρέποντας ταυτόχρονα να λειτουργήσουν οι κανόνες της αγοράς·

ότι είναι πιο σημαντικό να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες για την ανάπτυξη από το να περιορίζεται κανείς σε συγκεκριμένες δράσεις·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί, σε γενικό και ενιαίο πλαίσιο, ο συντονισμός των παρεμβάσεων των διαρθρωτικών οργάνων τόσο σε κοινοτικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο κρατών μελών·

ότι υπάρχει αλληλοεξάρτηση μεταξύ της υδατοκαλλιέργειας και του φυσικού περιβάλλοντος στο οποίο αναπτύσσεται η τελευταία και ότι η υδατοκαλλιέργεια μπορεί, υπό ορισμένες συνθήκες, να έχει άλλοτε θετικό και άλλοτε αρνητικό αντίκτυπο στο περιβάλλον·

ότι οι οδηγίες του Συμβουλίου 91/67/ΕΟΚ [3], 91/492/ΕΟΚ [4] και 91/493/ΕΟΚ [5] εναρμονίζουν τους κανόνες οι οποίοι εφαρμόζονται στις υδατοκαλλιέργειες σχετικά με την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία·

ότι οι περιορισμοί που επιβάλλονται από το χώρο, και κυρίως ο έντονος ανταγωνισμός για την εκμετάλλευση των ακτών αποτελούν έναν απ' τους μεγαλύτερους περιορισμούς στην ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας και, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να προωθηθεί μια πολιτική καθορισμού των χώρων υδατοκαλλιέργειας οι οποίοι ευνοούν την ανάπτυξη αυτής της δραστηριότητας, που θα είναι εναρμονισμένη με το τοπίο καθώς και τις πρωτοβουλίες εξυγίανσης των ακτών·

ότι το μέλλον της υδατοκαλλιέργειας βασίζεται επίσης στην ικανότητα του κλάδου να διαφοροποιεί την παραγωγή, μέσω της εκμετάλλευσης πειραματικών υδατοκαλλιεργειών και προτύπων σχεδίων που είναι αποτέλεσμα ερευνητικών εργασιών·

ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου διαβίβασε στην Επιτροπή, στις 30 Απριλίου 1991, πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για την υδατοκαλλιέργεια και τη διευθέτηση των προστατευομένων θαλασσίων ζωνών, ονομαζόμενο κατωτέρω «το πρόγραμμα»· ότι, στις 18 Σεπτεμβρίου 1991, ανακοίνωσε τις τελευταίες συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό·

ότι το πρόγραμμα αποσκοπεί, αφενός, στην ανάπτυξη και τη διαφοροποίηση της υδατοκαλλιέργειας και, αφετέρου, στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των μονάδων υδατοκαλλιέργειας του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και στη διευθέτηση των προστατευομένων θαλασσίων ζωνών· ότι οι επενδύσεις της τάξεως μεταξύ 71 και 100 εκατομμυρίων Ecu κρίνονται αναγκαίες από το κράτος μέλος για την υλοποίηση του προγράμματος αυτού· ότι η έγκριση του πολυετούς προγράμματος προσανατολισμού δεν προεικάζει μια μετέπειτα επιλογή των ατομικών επενδυτικών σχεδίων·

ότι το πρόγραμμα αφορά το σύνολο των διαρθρωτικών πολιτικών που εφαρμόζονται στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους·

ότι ο τομέας της υδατοκαλλιέργειας αναπτύσσεται σ' ένα εμπορικό πλαίσιο το οποίο χαρακτηρίζεται από εντατικοποίηση του διεθνούς ανταγωνισμού και ότι η εξέλιξη της αγοράς των ειδών υδατοκαλλιέργειας θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια την τροποποίηση των στόχων παραγωγής ορισμένων ειδών·

ότι πρέπει να υπάρχει δυνατότητα χρησιμοποίησης ενός ελαστικού προγραμματισμού που θα βασίζεται στη διαρκή παρακολούθηση της εξέλιξης των συντελεστών παραγωγής και των όρων της αγοράς· ότι, επομένως, κρίνεται αναγκαία η προσεκτική παρακολούθηση αυτού του προγράμματος και ότι η εν λόγω παρακολούθηση θα είναι δυνατή μόνον εάν θα βασίζεται σε αξιόπιστα στατιστικά δεδομένα που θα δημοσιεύονται κατά περιόδους που θα καλύπτουν το εθνικό έδαφος στο σύνολό του·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής για τις Διαρθρώσεις της Αλιείας,

(1) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.
(2) ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού για την υδατοκαλλιέργεια και τη διευθέτηση των προστατευομένων θαλασσίων ζωνών (1992-1996) που διαβίβασε η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου στις 30 Απριλίου 1991 και συμπληρώθηκε τελευταία στις 18 Σεπτεμβρίου 1991, και του οποίου τα ουσιαστικά στοιχεία αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, εγκρίνεται υπό τους όρους της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

1. Ο προγραμματισμός των μέτρων ανάπτυξης και ορθολογικοποίησης της υδατοκαλλιεργητικής παραγωγής που αναταποκρίνονται στις επενδύσεις που προβλέπονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης πρέπει να τηρεί τις προτεραιότητες που καθορίζονται από τους διάφορους κανονισμούς, οι οποίοι διέπουν τις κοινοτικές διαρθρωτικές πολιτικές.

2. Κατά την εφαρμογή του προγράμματος πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην αλληλοεξάρτηση μεταξύ της ανάπτυξης του τομέα της υδατοκαλλιέργειας και του περιβάλλοντος καθώς και στους υγειονομικούς όρους των εκτροφών και των προϊόντων τους.

3. Προτεραιότητα θα δοθεί στα επενδυτικά σχέδια για τα οποία το κράτος μέλος παραχωρεί το κατάλληλο ρυθμιστικό πλαίσιο ανάπτυξης της υδατοκαλλιέργειας και των προστατευομένων θαλάσσιων ζωνών.

4. Προτεραιότητα θα δοθεί στα σχέδια που εισάγουν καινοτομίες, βασίζονται σε επαρκείς ερευνητικές εργασίες και εξασφαλίζουν έγκαιρα τη διαφοροποίηση της παραγωγής.

5. Οι στόχοι του προγράμματος όσον αφορά την παραγωγή πρέπει να επαληθεύονται τακτικά και να τροποποιούνται, ενδεχομένως, σε συνάρτηση με την εξέλιξη της αγοράς των αλιευτικών προϊόντων και των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας.

6. Κατά την εφαρμογή του προγράμματος θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στον έλεγχο των εξόδων παραγωγής.

Άρθρο 3

Εάν κρίνεται αναγκαίο και σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι δεν έχουν πληρωθεί οι όροι στους οποίους υπόκειται η έγκριση του προγράμματος, η Επιτροπή διαβιβάζει σχετικά ανακοίνωση στο κράτος μέλος εντός προθεσμίας έξι μηνών από την 1η Απριλίου κάθε έτους, είτε βάσει της ανάλυσης των περιοδικών συνοπτικών εκθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 είτε και χωρίς τις τελευταίες.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι προβλέψεις επενδύσεων που περιέχονται στο παρόν πρόγραμμα δεν προδικάζουν ενδεχόμενες χρηματοδοτικές συνδρομές εκ μέρους της Κοινότητας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1991.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΟΛΥΕΤΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ — ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Κύριοι κλάδοι

Κυρίως σολομός, πέστροφα, μαλάκια.

Περιοχές/χώροι

Το πρόγραμμα εφαρμόζεται σε ολόκληρο το Ηνωμένο Βασίλειο. Τα κυριότερα είδη συνήθως εκτρέφονται:

Σολομός: κυρίως στη Σκωτία και στη Βόρεια Ιρλανδία.

Πέστροφα: κυρίως στη νότια και ανατολική Αγγλία καθώς και στο κέντρο, τη νότια Σκωτία και τη Βόρεια Ιρλανδία.

Η καλλιέργεια των μαλακίων εκτείνεται στο σύνολο των ακτών.

Περιβάλλον

Έλεγχος με τη χορήγηση εγκρίσεων και αδειών (που εκδίδονται από τους αρμόδιους δημόσιους οργανισμούς) που αποβλέπουν, όσον αφορά την ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας, στη διατήρηση του χώρου και του φυσικού περιβάλλοντος, την αποχέτευση των λυμάτων, την υδροδότηση, τον έλεγχο των προστατευομένων καταβροχθιστών, τον έλεγχο των ασθενειών, των φαρμάκων και την εισαγωγή μη ενδημικών ειδών.

Έρευνα

Μελέτη για τον αντίκτυπο που έχει η υδατοκαλλιέργεια στο περιβάλλον.

Βελτίωση των τεχνολογιών εκτροφής ορισμένων ειδών (δίθυρα, ιππόγλωσσα, χτένια, αστακός).

Μελέτες για τους τεχνητούς υφάλους (κυρίως για την ανασύσταση του αστακού).

Μελέτες για τη συμπεριφορά των ψαριών στους διάφορους τύπους εναλλακτικών τροφίμων.

Αντίκτυπος στο περιβάλλον από την εισαγωγή νέων ειδών (συμπεριλαμβανομένων εξωτικών ειδών).

Παθολογία

Εξασφάλιση της συνέχειας στην προστασία των ψαριών από τις αρρώστιες (κυρίως αυτές που προσβάλλουν τους σολομούς και τις πέστροφες).

Ανάπτυξη εμβολίων.

Βελτίωση των μεθόδων εκτροφής (αλλαγή χώρου, μείωση της πυκνότητας των εκτροφών) για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι μετάδοσης των ασθενειών.

Κανονιστικές διατάξεις και επενδύσεις

Νομοθετικά μέτρα για τις επενδύσεις στις προστατευόμενες θαλάσσιες ζώνες. Η προβλεπόμενη συνολική επένδυση για το επόμενο πρόγραμμα ανέρχεται περίπου μεταξύ 71 και 100 εκατομμυρίων Ecu.

Αγορά

Κυρίως εθνική και κοινοτική, με εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες (ΗΠΑ, Ιαπωνία).

Αυξανόμενες επενδύσεις για την προώθηση και εμπορία των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας.

Άνοιγμα νέων αναπτυσσομένων τμημάτων της αγοράς και ανάπτυξη νέων προϊόντων.

Προτεραιότητες/στόχοι

Διαφοροποίηση των ειδών εκτροφής με την ανάπτυξη νέων ειδών (καλκάνι, ιππόγλωσσα, τιλάπια, καραβίδες, χειλού) και διαφοροποίηση των προϊόντων που προέρχονται από τη δραστηριότητα της υδατοκαλλιέργειας.

Βελτίωση της υποδομής.

Ενθάρρυνση της προστασίας του περιβάλλοντος.

Ενίσχυση των ενεργειών εμπορίας.

Ενθάρρυνση των τεχνολογικών καινοτομιών.

Συμβολή στην κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη των περιφερειακών περιοχών σε συνδυασμό με διάφορα εθνικά ή κοινοτικά προγράμματα.

Βελτίωση των υγειονομικών όρων και της ποιότητας των προϊόντων.

Ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της διαχείρισης των εκτροφών για να εξασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή προσαρμογή στους όρους της αγοράς (δράση στο επίπεδο του εργατικού δυναμικού, του κόστους των τροφίμων, του ποσοστού επιβίωσης των ζώων).

Εξασφάλιση της βιωσιμότητας της βιομηχανίας.

Με βάση τη σημερινή κατάσταση της αγοράς σαλμονίδων, πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στον εκσυγχρονισμό και την επέκταση των υφισταμένων μονάδων στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86.

Προστατευόμενες θαλάσσιες ζώνες

Αυξανόμενο ενδιαφέρον εκ μέρους της βιομηχανίας με συνέχιση μελετών σκοπιμότητας (αφορά κυρίως τον αστακό).